

# Shopping Center IV

Shopping Center IV d.o.o.

Br. 212/01-21

Datum: 24.06.2021 god.  
BEOGRAD

**SHOPPING CENTER IV D.O.O. BEOGRAD**, sa sedištem u ul. Bulevar Mihajla Pupina 6a, Beograd, matični broj 21169072 (u daljem tekstu „**Društvo**“), u skladu sa važećim Zakonom o privrednim društvima i Odlukom o osnivanju Društva, donosi sledeću:

**SHOPPING CENTER IV LTD BELGRADE**, with seat at Bulevar Mihajla Pupina 6a, Belgrade, having corporate identification number 21169072 (hereinafter: the “**Company**”), in accordance with the applicable Company Law and Memorandum of Association of the Company enacts the following:

## ODLUKU

## DECISION

### 1. ORGANIZOVANJE AKCIJE

### 1. ORGANISATION OF ACTION

BEO Shopping Centrar, u ulici Vojislava Ilića 141, Beograd, Srbija (u daljem tekstu: „**BEO**“) koji je u vlasništvu Društva, dana 25. juna 2021. godine će proslaviti prvi rođendan i tim povodom će Društvo u BEO sprovesti razne marketinške akcije (u daljem tekstu: „**Akcija**“) i kupcima podeliti određene poklone pod uslovima iz ove Odluke.

BEO Shopping Center, in the ownership of the Company, located in Vojislava Ilica 141, Belgrade, Serbia (hereinafter: “**BEO**”) and to popularize BEO in the media, on 25 June 2021 shall celebrate the first birthday, and on that occasion the Company shall organize different marketing actions (hereinafter: “**Action**”), and shall distribute certain gifts to the visitors under conditions stated herein.

### 2. PRAVO UČEŠĆA

### 2. RIGHT TO PARTICIPATE

Pravo na učestvovanje u Akciji imaju lica koja su:

The right to participation in the Action have all persons who:

- bilo kog uzrasta, osim za akciju Lase Maze, gde pravo na učešće imaju posetioci stariji od 13 godina i akciju Nagrađivanje kupovine, gde pravo učešća imaju lica starija od 16 godina;
- državljani Republike Srbije,
- nisu zaposleni ili obavljaju bilo kakve poslove u BEO, Društvu ili u kompanijama koje

- of any age, except for the action of Laser Maze, where visitors older than 13 have the right to participate, and the action Rewarding purchases, where visitors older than 16 have the right to participate;
- are citizens of the Republic of Serbia;
- are not employed or engaged in any manner in BEO, in Company or any company participating in

# Shopping Center IV

učestvuju u organizaciji Akcije na bilo koji način.

the organisation of the Action in any way.

## 3. VRSTA I USLOVI AKCIJE

## 3 TYPE AND CONDITIONS OF THE ACTION

3.1 Povodom proslave prvog rođendana BEO, biće organizovane sledeće akcije:

3.1 Regarding the celebration of the first birthday of BEO, the following actions will be organized:

### a) Rođendanski poklon

### a) Birthday present

Akcija Rođendanski poklon će trajati dana 25.juna 2021. godine, počev od 9h do 22h.

The Birthday present action shall list on 25 June 2021, started from 9h until 22h.

Posetioци koji slave rođendan kao i BEO dana 25. juna 2021. godine, dobiće poklon karticu u vrednosti od 3.000,00 dinara za kupovinu u BEO (ukupno 50), nakon što na info desku BEO prezentuju ličnu kartu ili drugi dokument kao dokaz o datumu rođenja.

Visitors who celebrate their birthday as well as BEO on 25 June, 2021, will receive a gift card worth 3,000.00 dinars for purchases in BEO (50 in total), after presenting an ID card or other document as proof of the date on the BEO info desk birth.

### b) Laser Maze

### b) Laser Maze

Akcija Laser Maze će trajati u periodu počev od 28.juna do 4. jula 2021. godine, i to radnim danima od 13h do 21h, vikendom od 11h do 19h, i biće organizovana na centralnom trgu BEO.

The Laser Maze action shall list during the period started from 28 June until 4 July, 2021, on weekdays from 13h to 21h, on weekends from 11h until 19h, and will be organized in central square BEO.

Učesnici će prolaziti kroz Box sa laserskim preprekama koje je potrebno proći a ne dotaći ih na putu ka osvajanju poklon kartice. Učesnik koji u roku od 30 sekundi prođe laser prepreke i ne dotakne ni jedan snop osvojiće poklon karticu u vrednosti od 3.000,00 dinara (ukupno 150). Učesnici koji su dotakli samo jedan laserski snop

Participants will go through a Box with laser obstacles that need to be passed and not touch them on the way to winning a gift card. The participant who passes the laser obstacle within 30 seconds and does not touch any beam will win a gift card worth 3,000.00 dinars (150 in total). Participants who touched only one laser beam will receive a Cineplexx voucher - 1 cinema

# Shopping Center IV

dobiće Cineplexx vaučer – 1 bioskopsku kartu (ukupno 700). Učesnici koji su dotakli dva ili više laser snopa, neće osvojiti poklon.

Posetilac ima pravo samo na jedno učešće.

**c) Plinko**

Akcija Plinko će trajati u periodu počev od 28.juna do 4. jula 2021. godine, i to radnim danima od 13h do 21h, vikendom od 11h do 19h i biće organizovana na centralnom trgu BEO.

Učesnici će ubacivati plinko coin u plinko konstrukciju, tako da plinko coin prođe put do tablice na kojoj je istaknut naziv svakog poklona.

U ovoj akciji će se deliti jedan od sledećih poklona:

Mali notes sa olovkom (ukupno 50), ogledalce (ukupno 50), USB od 8gb (ukupno 200), privezak za ključeve (ukupno 200), šolje (ukupno 200), frizbi (ukupno 200), lopta (ukupno 150), slušalice (ukupno 200), cardholder (ukupno 200), poklon kartica od 1000 dinara (ukupno 100), poklon kartica od 2000 dinara (ukupno 100) i Cineplexx vaučeri (ukupno 300).

Posetilac ima pravo samo na jedno učešće.

**d) Nagrađivanje kupovine**

Akcija Nagrađivanje kupovine će trajati u periodu počev od 28.juna

ticket (700 in total). Participants who touch two or more laser beams will not win a gift.

The visitor is entitled to only one participation.

**c) Plinko**

The Plinko action shall list during the period started from 28 June until 4 July, 2021, on weekdays from 13h to 21h, on weekends form 11h until 19h, and will be organized in central square BEO.

Participants will insert a plinko coin into the plinko construction so that the plinko coin goes to the table where the name of each gift is highlighted.

One of the following gifts will be distributed in this promotion:

Small notebook with pen (50 in total), mirrors (50 in total), 8GB USB (200 in total), key ring (200 in total), cups (200 in total), frisbee (200 in total), ball (150 in total), headphones (total 200), cardholder (total 200), gift cards of 1000 dinars (total of 100), gift cards of 2000 dinars (total of 100) and Cineplexx vouchers (total of 300).

The visitor is entitled to only one participation.

**d) Rewarding purchases**

The Rewarding purchases action shall list during the period started from 28

# Shopping Center IV

do 4. jula 2021. godine, i to radnim danima od 13h do 21h, vikendom od 11h do 19h.

Posetilac koji tokom Perioda trajanja Akcije na info desku BEO prezentuje na dan kupovine fiskalni račun o kupovini u BEO ostvaruje pravo na poklon, zavisno od visine računa. Računi iz, odnosno kupovine u supermarketu i menjačnicama i računi za usluge ne ispunjavaju uslove za učešće u ovoj akciji. Pojedinačni iznosi na fiskalnim računima se ne mogu sabirati

U ovoj akciji će se deliti sledeći pokloni:

- za kupovinu preko 3.000,00 dinara u BEO, poklon kartica u vrednosti od 1.000,00 dinara (ukupno 400);
- za kupovinu preko 6.000,00 dinara u BEO, posetilac će moći da izabere jedan od sledećih poklona: poklon karticu u vrednosti od 2.000,00 dinara (ukupno 300), ili ceger (ukupno 200) ili termos (ukupno 200);
- za kupovinu preko 10.000,00 dinara u BEO, posetilac će moći da izabere jedan od sledećih poklona: poklon karticu u vrednosti od 3.000,00 dinara (ukupno 100), ili notes sa usb (ukupno 200) ili peskir (ukupno 200) ili powerbank (ukupno 200).

3.2 Rok važenja svih poklon kartica je

June until 4 July, 2021, on weekdays from 13h to 21h, on weekends from 11h until 19h.

3.1 A visitor who during the Period of the Action on the BEO info desk presents a fiscal invoice on the purchase in BEO on the day of purchase, is entitled to a gift, depending on the amount of the invoice. The receipts from, i.e. purchases in supermarket and exchange office and services receipts cannot qualify the participation in the Action. The individual amounts on the fiscal receipts cannot be cumulated.

The following gifts will be distributed in this action:

- for purchases over 3,000.00 dinars in BEO, gift cards worth 1,000.00 dinars (400 in total);
- for purchases over 6,000.00 dinars in BEO, the visitor will be able to choose one of the following gifts: a gift card worth 2,000.00 dinars (a total of 300), or ceger (a total of 200) or thermos (a total of 200);
- for purchases over 10,000.00 dinars in BEO, the visitor will be able to choose one of the following gifts: a gift card worth 3,000.00 dinars (a total of 100), or notebook with a USB (a total of 200), or atowel (a total of 200), or powerbank a total of 200).

3.2 The validity period of all gift cards is

# Shopping Center IV

od trenutka preuzimanja zaključno sa 3. februarom 2024. godine i isti se može koristiti samo u BEO, dok je period važenja Cineplexx vaučera zaključno sa 31. avgustom 2021. godine.

- 3.3 Učestvovanjem u Akciji, uz ispunjavanje uslova iz ove Odluke, učesnici potvrđuju svoju saglasnost sa svim pravima i obavezama ovde navedenim.
- 3.4 Posetioци imaju pravo da učestvuju u više različitih akcija i osvoje više poklona, uz ispunjenje svih uslova iz Odluke.
- 3.5 Pravo na ostvarivanje poklona pod uslovima iz ove Odluke može se ostvariti do isteka zaliha za iste.

## 4. PREUZIMANJE POKLONA

- 4.1 Preuzimanje svih poklona će se vršiti isključivo na dan osvajanja poklona, na licu mesta, na info desku BEO, u okviru radnog vremena BEO uz ispunjenje svih uslova definisanih tačkom 3 ove Odluke.
- 4.2 Prilikom preuzimanja poklona, učesnici moraju potpisati potvrdu o prijemu poklona i dokazati svoj identitet uvidom u lični dokument sa fotografijom. Maloletnici moraju preuzimati poklone u prisustvu zakonskog zastupnika koji mora priložiti svoj lični dokument sa fotografijom na uvid.
- 4.3 Ukoliko dobitnik ne poštuje i ne izvrši bilo koju od obaveza i/ili

from the moment of collection until 3 February, 2024 and it can only be used in BEO, while the validity period of Cineplexx vouchers is 31 August 2021.

- 3.3 By participating in the Action with fulfilment of conditions stated in the Decision, the participants confirm the acceptance of all rights and obligations stipulated herein.
- 3.4 Visitors have the right to participate in several different actions and win more gifts, while fulfilling all the conditions from the Decision.
- 3.5 The right to gifts under conditions stated herein can be used until all gifts are distributed.

## 4 TAKE OVER OF GIFTS

- 4.1 Collection of all gifts will be done, exclusively on the day of winning the gift, on the spot, at the info desk BEO, within the working hours BEO, with the fulfilment of all conditions defined in point 3 of this Decision.
- 4.2 When taking over the gifts, visitor must sign confirmation on receipt of the gift and prove their identity by showing the identity document with a photograph. Minors have to take the gifts in the presence of a legal representative who must submit their identity document with a photograph for consideration.
- 4.3 If the winner fails to respect any of the obligations and/or conditions from the

# Shopping Center IV

uslova iz ove Odluke, ili ukoliko ne preuzme poklon na dan kada je ispunjen uslov za dobijanje poklona, poklon će biti dodeljen drugom licu koje ispuni uslove u skladu sa Odlukom.

- 4.4 U slučaju da nakon isteka perioda trajanja Akcije i perioda za preuzimanje poklon ne bude dodeljen nekom od drugih učesnika u Akciji, on će se vratiti Društvu koje sa njim može slobodno raspolagati.

## 5. DISKVALIFIKACIJA

Društvo zadržava pravo da diskvalifikuje i onemogući učestvovanje u Akciji onim licima koja ne poštuju Odluku, narušavaju javni red i mir, prouzrokuju štetu Društvu, BEO, posetiocima ili zakupcima BEO, koji se ponašaju prevarno ili ne poštuju primenljive pozitivne propise Republike Srbije.

## 6. ODGOVORNOST

- 6.1 Svaki učesnik je lično odgovoran i obavezan da prilikom učešća u Akciji ne koristi neovlašćeno tuđe lične podatke i u pogledu toga Društvo ne može snositi nikakvu odgovornost.

- 6.2 Društvo ne preuzima i ne snosi odgovornost za:

- bilo koje neželjene posledice koje mogu prouzrokovati, kako učesnicima tako i trećim licima, uključujući, ali

Decision or fails to take over the gift on the date when the condition for receiving the gift is fulfilled, its gift will be given to the next participant who fulfils the conditions as provided herein.

- 4.4 In the event that after the expiry of the Action and deadlines for the takeover, the gift remains and is not given to other participant in the Action, it shall be returned to the Company, which can dispose of it freely.

## 5. DISQUALIFICATION

The Company withholds the right to disqualify and prevent the participation in the Action all persons who do not obey the Decision, interrupt public order and peace, cause damage to Company or BEO its tenants or visitors, act fraudulently or do not obey applicable regulations of the Republic of Serbia.

## 6. LIABILITY

- 6.1 All participants are personally liable and obliged not to use without authorisation other's personal data during the participation in Action and the Company shall not bear any liability and responsibility in that regard.

- 6.2 The Company assumes no responsibility for:

- any undesired consequence that these materials may cause to the participants, and third parties, including but not limited to the

# Shopping Center IV

se ne ograničavajući na povrede i bilo koje druge neugodnosti nastale usled učešća u Akciji

- bilo koje posledice koje su nastale kao rezultat zloupotrebe sadržaja i zloupotrebe sistema funkcionisanja Akcije na štetu učesnika ili trećeg lica;
- (ne)istinitost podataka koje učesnici ostavljaju;
- posledice koje nastaju usled netačnih ili pogrešnih ili neovlašćenih podataka koje je dao učesnik, odnosno za neuspeh ili sprečenost u realizaciji isporučivanja poklona usled odgovornosti učesnika odnosno za štete, koje su proistekle iz tih razloga.

6.3 Svrha prikupljanja ličnih podataka učesnika je učešće u Akciji i oni će biti korišćeni samo u cilju sprovođenja Akcije (dodele poklona), sprečavanja zloupotreba i kršenja Odluke, obezbeđenja dokaza o predatom poklonu i poštovanja propisa Republike Srbije i čuvaće se do ispunjenja svrhe, odnosno do završetka Akcije.

## 7. OSTALE ODREDBE

7.1 Nadzor nad sprovođenjem Akcije vršiće Confluence Property Management doo Beograd sa

violations or any other unpleasant which have resulted from the participation in Action;

- any consequences which have resulted from the abuse of content or functioning system of Action on the detriment of the participants or third parties;
- (un)true of the data left by the participants;
- consequences which arise due to untrue or false or unauthorised data provided by the participant, or for failure or hindering in realisation in providing the gifts due to the responsibility of participants and for damages, which have resulted thereto.

6.3 The purpose of collecting participants' personal information is to participate in the Action and will only be used for the purpose of conducting the Action, (a giving gifts), preventing abuse and violation of the Decision, providing evidence of the gifts awarded and compliance with regulations of the Republic of Serbia and will be kept until the purpose is fulfilled, i.e. until the end of the Action.

## 7 OTHER PROVISIONS

7.1 The supervision over the Action shall be done by Confluence Property Management doo Beograd with its seat

# Shopping Center IV

sedištem u Bulevaru Mihaila Pupina 6a, 11070 Novi Beograd, sa matičnim brojem 20550406 i PIB-om 106181366 (u daljem tekstu: "USC Menadžment").

at Bulevar Mihaila Pupina 6a, 11070 New Belgrade, registration number 20550406; Tax ID number 106181366 (hereinafter: the "USC Management").

- 7.2 Akcija može biti prekinuta u slučaju nepredviđenih okolnosti, o čemu će učesnici odmah biti obavješteni putem BEO društvenih mreža, internet stranice ili na drugi prikladan način.
- 7.2 The Action may be terminated in unforeseeable cases when the participants shall be immediately informed via BEO social media internet site or other appropriate manner.
- 7.3 Društvo zadržava pravo da u bilo koje vreme, iz opravdanih razloga, izvrši izmene načina realizacije Akcije i pravila ovde navedenih, uz obavezu da o tome bez odlaganja obavesti učesnike na isti način.
- 7.3 The Company withholds the right to change at any moment the manner of realisation for the Action and rules contained herein, but for justified reasons, when the participants shall be immediately informed in the same manner.
- 7.4 Ova odluka stupa na snagu danom donošenja i važi do završetka Akcije.
- 7.4 This decision becomes effective upon its adoption and is valid until end of Action.

U Beogradu, 23. juna 2021. godine

In Belgrade, 23 June 2021

Za Društvo/For the Company

  
Maxence Liagre, direktor/Director

